

Instructions de stérilisation par autoclave à vapeur pour les Pochettes de Stérilisation ReSteri^{MD}

Les pochettes de stérilisation ReSteri^{MD} sont testées jusqu'à x75 cycles de lavage, séchage, et stérilisation

INFORMATION SUR LES CYCLES DE RETRAITEMENT

Lavage: Lavage en machine, cycle régulier, eau chaude (50-71°)

Séchage: Sécheuse à culbutage, Haute température (50- 90° C)

Stérilisation par Autoclave Vapeur: Cycle de stérilisation à 134°C pendant 4 minutes (préchauffage, stérilisation, séchage, refroidissement)

PREPARATION de STERILISATION

N'utilisez que des pochettes propres et sèches dans l'autoclave.

Les pochettes doivent être propres et sèches avant de stériliser.

Veiller à ce que la zone de préparation soit propre et les surfaces de contact soient sèches.

Ne pas utiliser de pochettes souillées ou sales dans autoclave. Cela pourrait endommager votre autoclave.

Respecter les limites de remplissage de votre autoclave en lien avec le poids, la capacité, et l'espace.

STOCKAGE

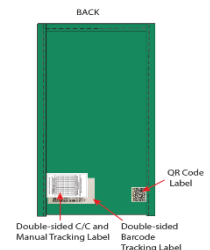
Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière UV. Températures de stockage devraient être entre 10-35°C.

SUIVI D'UTILISATION

Les pochettes ReSteri^{MD} sont approuvées pour 75 cycles (**1 cycle= x1 lavage, x1 séchage, x1 stérilisation, x1 utilisation**)

Le suivi d'utilisation (traçabilité) peut être fait avec l'une des options disponibles sur votre pochette :

- Étiquette manuelle avec marqueur compatible autoclave
- Étiquette à code-barres liés à la base de données de l'organisation
- Étiquette code-QR lisible par appareil intelligent



ETIQUETTES D'IDENTIFICATION DE STERILISATION (ID)

Chaque pochette doit avoir une étiquette d'ID pour s'assurer que l'information du contenu et de sa stérilisation sont suivis.

Les étiquettes doivent inclure les informations suivantes :

- a. Code ou nom du paquet si applicable
- b. Nom de la personne ou du technicien.ne en stérilisation qui a fait le montage de la pochette
- c. Numéro de charge ou de lot de stérilisation
- d. Date de la stérilisation

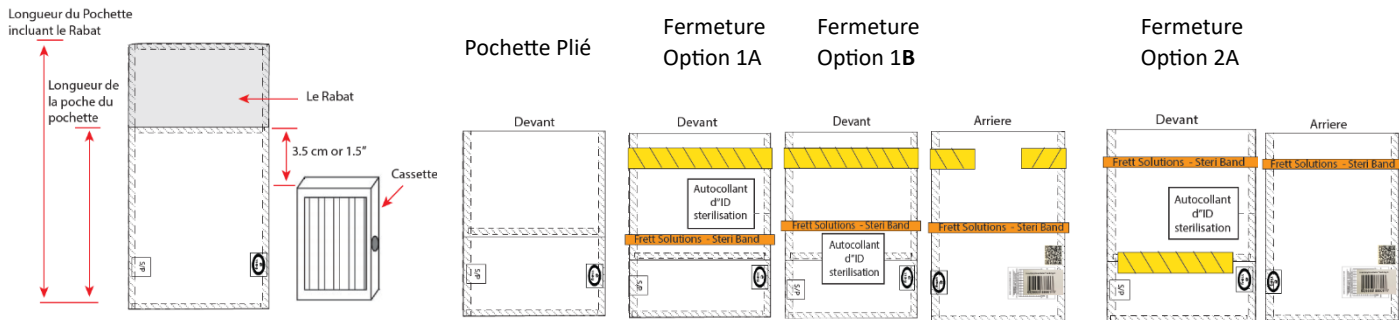
INSTRUCTIONS D'UTILISATION SPECIFIQUE POUR LES Pochettes

POCHETTES DE STERILISATION OPAQUES POUR CASSETTES

1. Respecter les normes et exigences régionales (Fédérales ou Provinciales) ou ordres et associations (i.e. médecine, dentaire, vétérinaire, hygiéniste) concernant la stérilisation des instruments et appareils; contact, démontage, ou éléments séparateurs.
2. Cassettes, instruments et pochettes doivent être propres et secs. Ne pas utiliser de pochettes souillées ou sales dans l'autoclave.
3. Choisir une pochette dont la longueur est au minimum 3,5 cm ou 1,5" supérieure à celle de la cassette.
4. Inspecter les pochettes pour trous ou déchirures. Ne pas utiliser des pochettes endommagées.
5. Placer les instruments à stériliser dans la cassette et y inclure un indicateur chimique.
6. Fermer et sécuriser la cassette, l'insérer délicatement dans la pochette. Ne pas laisser tomber ni forcer des cassettes à entrer.

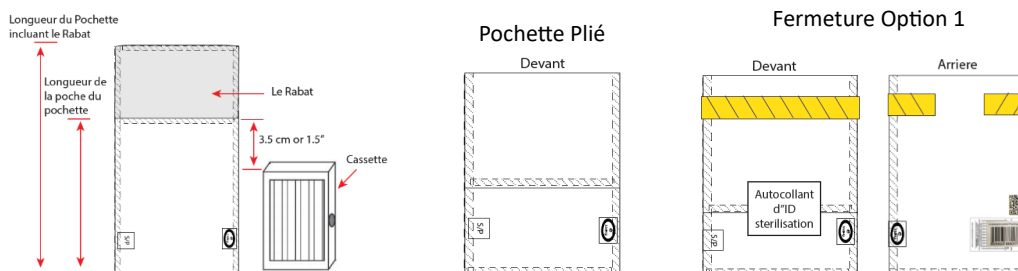
Instructions de stérilisation par autoclave à vapeur pour les Pochettes de Stérilisation ReSteri^{MD}

- Repliez la pochette de manière à ce qu'elle soit au bord de la cassette. Le repli de la partie doublée de la pochette doit s'étendre d'au moins 3,5 cm / 1,5" par-dessus la cassette afin d'éviter toute ouverture lorsqu'il est replié. Le repli doit être plat et sans aucun espace ouvert.
- Utilisez du ruban adhésif pour autoclave afin de maintenir le rabat de la pochette en place, servant de sceau d'intégrité pour la fermeture.
- Apposer votre autocollant d'identification sur la pochette. **Ne pas mettre** de ruban adhésif ou d'autocollant sur les étiquettes.
- Sécuriser avec un Steri-Band Frëtt Solutions **ë LSTK** autour de pochette.



POCHETTES DE STERILISATION OPAQUE AVEC INSTRUMENTS LIBRES

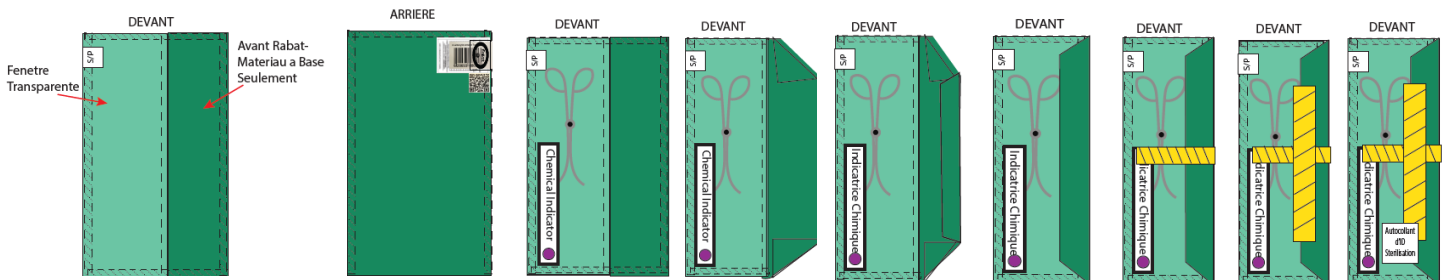
- Respecter les normes et exigences régionales (Fédérales ou Provinciales) ou ordres et associations (i.e. médecine, dentaire, vétérinaire, hygiéniste) concernant la stérilisation des instruments et appareils; contact, démontage, ou éléments séparateurs.
- Les instruments et pochettes doivent être propres et secs. Ne pas utiliser de pochettes souillées ou sales dans autoclave.
- Choisir une pochette dont la longueur et largeur sont au minimum 3,5 cm ou 1,5" supérieure à celle des instruments à stériliser. Ne pas trop remplir la pochette et prends soins aux demandes de votre industrie ou règlementations régional.
- Inspecter les pochettes pour trous ou déchirures. N'utiliser pas de pochettes endommagées.
- Insérer les instruments délicatement dans la pochette. Ne pas laisser tomber des instruments pointus ou lourds, ils peuvent endommager les tissus.
- Inclure un indicateur chimique dans la pochette.
- Repliez la pochette de manière à ce que la partie doublée doit s'étendre au moins 3,5 cm / 1,5" par-dessus l'instrument afin d'éviter toute ouverture lorsqu'il est replié. Le repli doit être plat et sans aucun espace ouvert.
- Sceller le rabat de la pochette environ 2 cm du pli, utilisant du ruban adhésif pour autoclave, afin de maintenir le rabat de la pochette en place, servant de sceau d'intégrité pour la fermeture. Ne couvrir pas les étiquettes.
- Apposer votre autocollant d'identification sur la pochette. **Ne pas mettre** de ruban adhésif ou d'autocollant sur les étiquettes.
- NE PAS utiliser des Frëtt Steri-Band ë LSTK ou autre bandes élastiques avec des outils libres** dans les pochettes, car cela froisse et déforme excessivement les tissus et empêche un séchage adéquat du contenu.
- Appliquez un ruban adhésif pour autoclave ou un autocollant de stérilisation pour garder le bord du rabat en place.



Instructions de stérilisation par autoclave à vapeur pour les Pochettes de Stérilisation ReSteri^{MD}

POCHETTES DE STERILISATION AVEC FENETRES TRANSPARENTS POUR INSTRUMENTS LIBRES

1. Respecter les normes et exigences régionales (Fédérales ou Provinciales) ou ordres et associations (i.e. médecine, dentaire, vétérinaire, hygiéniste) concernant la stérilisation des instruments et appareils; contact, démontage, ou éléments séparateurs.
2. Les instruments et pochettes doivent être propres et secs. Ne pas utiliser de pochettes souillées ou sales dans autoclave.
3. Choisir une pochette dont la grandeur de la fenêtre transparente est minimum 1 cm ou 3/8" supérieure à celle des instruments à stériliser. Ne pas trop remplir la pochette et respecter les exigences de votre industrie.
4. Inspecter les pochettes pour trous ou déchirures. N'utiliser pas de pochettes endommagées.
5. Insérer les instruments délicatement dans la pochette. Ne pas laisser tomber des instruments pointus ou lourds, ils peuvent endommager les tissus.
6. Inclure un indicateur chimique dans la pochette de manière à ce qu'il soit visible par la fenêtre transparente.
7. Sur la face avant, plier les deux coins du rabat en textile de la pochette en créant 2 petits triangles aux extrémités.
8. **NE PLIER PAS la fenêtre transparente** (laisser toujours à plat et sans plis).
9. En gardant les deux coins pliés en triangles, replier l'ouverture une première fois puis retourner encore (replié deux fois), pour empêcher toute ouverture.
10. Utiliser un petit bout d'autocollant à stérilisation pour maintenir de façon perpendiculaire le repli. Puis, appliquer un deuxième autocollant parallèle au bord, sur toute la longueur servant de sceau d'intégrité pour la fermeture.
11. Apposer votre autocollant d'identification sur le devant ou le dos de la pochette. **Ne pas mettre** de ruban adhésif ou d'autocollant sur les étiquettes.
12. **NE PAS utiliser des Steri-Band-Frëtt Solutions- ë LSTK ou autre bandes élastiques avec des instruments libres** dans les pochettes, car cela froisse et déforme excessivement les tissus et empêche un séchage adéquat du contenu.



** REMARQUE IMPORTANTE **

Les instructions de stérilisation des pochettes et des emballages sont basées sur les caractéristiques du produit, les tests effectués par des laboratoires indépendants et les exigences de Santé Canada et des Normes nationales du Canada : CSA Z314 :23, Retraitement des instruments médicaux au Canada dans tous les établissements de soins. En cas de divergence entre ces instructions et les exigences locales ou provinciales, veuillez suivre les directives de votre organisme local ou provincial.

Licence d'établissement pour instruments médicaux classe 1 de Santé Canada : n°22723